

# Pro

## Chapter 6

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1  
:תָּבִיאָה לְאָמִן  
তোমার-হাত -এর-জন্য-অপরিচিত  
H3709  
תָּבִיאָה  
হাত-মেয়ে  
H8628  
לְאָמִן  
তোমার-প্রতিবেশীর-জন্য  
H7453  
עַרְבָּה  
জামিনদার-হয়েছ  
H6148  
אִם-  
যদি-  
בְּנִי  
আমার-পুত্র

পুত্র, অপরের ঋণের জন্য কখনও দায়ী থেকে না | অন্য কোন ব্যক্তিতার ঋণ শোধ করতে না পারলে তুমি কি তাকে সাহায্য করার প্রতিশ্রুতি দিয়েছ?

2  
:פִּי  
মুখ  
H6310  
בְּאָמְרֵי-  
-এর-বাক্যে-তোমার-  
H0561  
נִלְכָּדָה  
বন্দী-হয়েছ  
H3920  
פִּי  
মুখ  
H6310  
בְּאָמְרֵי-  
-এর-বাক্যে-তোমার-  
H0561  
נִדְבַּחְתָּ  
ফাঁদে-পড়েছ  
H3369

তাহলে তুমি কেঁসে গিয়েছ | তুমি নিজের প্রতিশ্রুতি জালেই জড়িয়ে পড়েছ |

3  
לְ  
যাও  
H3212  
לְ  
তোমার-প্রতিবেশী  
H7453  
בְּ-  
-এ-হাতে-  
H3709  
בְּ  
এসেছ  
H0935  
כִּי  
কারণ  
וְהִנְיָלְ  
ও-মুক্ত-হও  
H5337  
בְּנִי  
আমার-পুত্র  
אִם-  
তাহলে  
H0645  
זֶה  
এই  
H2063  
עָשָׂה  
কর  
:תָּבִיאָה  
তোমার-প্রতিবেশীদের  
H7453  
וְהָרַב  
ও-অনুনয়-কর  
H7292  
חֲתָרְתָּ  
নত-হও  
H7511

তুমি নিজেকে ঐ ব্যক্তিটির ক্ষমতার অধীনে রেখেছ | শীঘ্র তার কাছে গিয়ে নিজেকে মুক্তকর | তার ঋণের বোঝা থেকে তোমাকে মুক্তকরবার জন্য তার কাছে অনুরোধ জানাও |

4  
:לְעַפְעָפִי  
তোমার-চোখের-পাতাকে  
H6079  
וְתַנְנִי  
ও-তন্দ্র  
H8572  
לְעֵינַי  
তোমার-চোখে  
H8142  
שֶׁמֶן  
ঘুম  
H5414  
תָּן  
দিও  
H5414  
אֶל-  
না-  
H0408

বিশ্রাম করো না এবং ঘুমিয়ো না |

5  
פ  
প  
H3353  
:יְקָרִי  
শিকারী  
H3027  
מִן-  
হাত-থেকে  
H3027  
וְכִפְרוֹ  
ও--এর-মতো-পাখি  
H6833  
מִן-  
হাত-থেকে  
H3027  
כְּכִי  
-এর-মতো-গজেলা  
H3027  
וְהִנְיָלְ  
মুক্ত-হও  
H5337

হরিণের মত শিকারীর ফাঁদ থেকে পালিয়ে এসো | জাল কেটে পালিয়ে যাওয়া পাখির মতো নিজেকে মুক্তকর |

6  
:וְחָסֵם  
ও-জ্ঞানী-হও  
H2449  
דְּרַכְתָּ  
তার-পথ  
H1870  
רָא  
দেখ  
H7200  
עָלָה  
হে-অলস  
H6102  
נִמְלָה  
পিঁপড়া  
H5244  
אֶל-  
-এর-দিকে-  
H0413  
לְ-  
যাও-  
H3212

অলস মানুষ, তোমাদের পিঁপড়াদের মতো হওয়া উচিত | দেখো, পিঁপড়েরা কি করে | পিঁপড়াদের কাছ থেকে শেখো এবং জ্ঞানী হও |

7  
:וּמִשְׁלַל  
ও-শাসক  
H4910  
וְהָרַב  
তত্ত্বাবধান  
H7860  
קָצִין  
নেতা  
H7101  
לְ  
তার  
H7101  
אֵין-  
নেই-  
H0369  
שָׂר  
যার

পিঁপড়াদের কোনও মালিক নেই, শাসক নেই, নেতা নেই |

8  
:מִלְכָּה  
তার-খাদ্য  
H3978  
בְּ-  
-এ-শস্যকাটার-সময়ে  
H3978  
אֶת-  
জড়ো-করে  
H0103  
לְ  
তার-খাবার  
H3899  
בְּ-  
-এ-গ্রীষ্মকালে  
H7019  
תָּבִיאָה  
প্রস্তুত-করে

কিন্তু গ্রীষ্মকালে পিঁপড়েরা তাদের যাবতীয় খাবার সংগ্রহ করে | ঐ খাদ্য তারা বাঁচিয়ে রাখে এবং শীতের সময়ও তাদের কাছে পর্যাপ্ত খাবার থাকে |

מְשַׁבְּחֵי	תָּקַם	מָה	תְּשׁוּבָה	עָלָה	מָתָּה	עַד-	9
তোমার-ঘুম-থেকে	উঠবে	কখন	শুয়ে-থাকবে	হে-অলস	কতকাল	-পর্যন্ত-	
<a href="#">H8142</a>		<a href="#">H4970</a>	<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H6102</a>	<a href="#">H4970</a>	<a href="#">H5704</a>	

অলস মানুষ, আর কতক্ষণ তুমি ঘুমিয়ে থাকবে? তোমার শয্যা বিশ্রাম নেওয়ার থেকে কখন তুমি উঠবে?

לְשׁוֹבְרֵי	יָדַי	חָבַק	אֶמְטֵ	תְּנוּמָה	מַעַט	שְׁנוֹת	מַעַט	10
শোওয়ার-জন্য	হাত	জড়িয়ে-ধরা	একটু	তন্দ্র	একটু	ঘুম	একটু	
<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H2264</a>	<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H8572</a>	<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H8142</a>	<a href="#">H4592</a>	

একজন অলস ব্যক্তিবলে, “আমাকে কিছুক্ষণের জন্য ঘুমোতে দাও এবং একটু বিশ্রাম নিতে দাও।”

פ	מָנוּחַ	כְּאִישׁ	תְּמוֹתָהּ	רָאִתִּי	כְּמַהְלֵךְ	וּבֵא-	11
প	ঢাল	-এর-মতো-মানুষ	ও-তোমার-অভাব	তোমার-দারিদ্র্য	-এর-মতো-যে-চলে	ও-আসবে-	
	<a href="#">H4043</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4270</a>		<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H0935</a>	

তার অলসতার ফলস্বরূপ, একজন চোর যেমন সব কিছু চুরি করে নেয় সে রকম ভাবে তার ওপর দারিদ্র্য আসবে! অচিরেই সে কপর্দকহীন হয়ে পড়বে!

פֶּה	עֲקָשׁוֹת	הוֹלֵךְ	אָוֶן	אִישׁ	בְּלִיעָל	אָדָם	12
মুখ	বাঁকাতা	চলছে	-এর-অধর্ম	মানুষ	-এর-বেলিয়াল	মানুষ	
	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H6143</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H0205</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1100</a>	<a href="#">H0120</a>

একজন পাপী এবং অকর্মণ্য ব্যক্তিমধ্যে কথা বলে এবং খারাপ কাজ করে।

בְּאַצְבָּעֵי	מָנָה	בְּרַגְלֵי	מַלְלֵי	בְּעֵינָי	קָרִין	13
তার-আঙ্গুলে	ইশারা-করছে	তার-পায়ে	ঘষছে	তার-চোখে	চোখ-মারছে	
<a href="#">H0676</a>		<a href="#">H7272</a>			<a href="#">H7169</a>	

সে চোখ টিপে এবং হাত ও পায়ের সাহায্যে নানা ধরণের ইঙ্গিত করে লোকদের ঠকায়।

יְשֻׁלָּהּ	(מְדִינָה)	מְדִינָה	עֵת	בְּכָל-	רַע	חָרָשׁ	בְּלִבּוֹ	תְּהַפְּכוֹת	14
পাঠায়	বিবাদ	কেরী	সময়ে	সব-	মন্দ	পরিকল্পনা-করছে	তার-হৃদয়ে	বিকৃতি	
<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H4079</a>	<a href="#">H4090</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H3605</a>				<a href="#">H8419</a>	

ঐ ব্যক্তিটি দুষ্ট। সে সর্বদাই অপরের বিরুদ্ধে দুষ্ট পরিকল্পনা করে। সে সদাসর্বদা অশান্তি সৃষ্টি করে।

פ	מְרַפֵּא	וְאֵין	יְשׁוּבָה	פָּתַע	אִירוֹ	יָבוֹא	חַתָּם	כֵּן	עַל-	15
প	নিরাময়	ও-নেই	ভেঙে-যাবে	হঠাৎ	তার-বিপদ	আসবে	হঠাৎ	এই	-এর-ওপর-	
	<a href="#">H4832</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H7665</a>	<a href="#">H6621</a>	<a href="#">H0343</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H6597</a>			

কিন্তু সে শান্তি পাবে। আকস্মিক বিপর্যয় তার ওপর আসবে। অকস্মাৎ সে ধ্বংস হবে! এবং তাকে সাহায্য করবার কেউ থাকবে না!

שֹׁשׁ	(תוֹעֵבוֹת)	תוֹעֵבוֹת	וְשֹׁבַע	יְהוָה	שָׁנָא	הָנָה	שֹׁשׁ	16
ছয়-	তঁার-প্রাণ	ঘৃণা	ও-সাত	যিহোবা	ঘৃণা-করেন	এগুলি	ছয়-	
	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H8441</a>	<a href="#">H8441</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H2007</a>	<a href="#">H8337</a>

প্রভু, সাতটি নয়, ছয়টি জিনিসকে ঘৃণা করেন:

עֵינָיִם	רָמוֹת	לְשׁוֹן	שֹׁקֵר	יְדֵי	שִׁפְכוֹת	רָם-	נָקִי:	17
চোখ	উঁচু	জিহ্বা	-এর-মিথ্যা	ও-হাত	যা-ঢালে	রক্ত-	নির্দোষ	
		<a href="#">H3956</a>	<a href="#">H8267</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H8210</a>	<a href="#">H1818</a>		

যে চোখগুলো একজন লোকের গর্ব দেখায়, যে জিহ্বা মध्ये কথা বলে, হাতগুলো যেগুলো নির্দোষ লোকদের হত্যা করে,

לֵב	חָרָשׁ	מְחַשְּׁבוֹת	אָוֶן	רָגְלָיִם	מְמַהְרֹת	לָרוּץ	לָרָעָה:	18
হৃদয়	যা-পরিকল্পনা-করে	চিন্তা	-এর-অধর্ম	পা	যা-তাড়াতাড়ি-করে	দৌড়াতে	-এর-দিকে-মন্দ	
		<a href="#">H4284</a>	<a href="#">H0205</a>	<a href="#">H7272</a>		<a href="#">H7323</a>		

হৃদয়সমূহ, যারা অন্যদের বিরুদ্ধে অনিষ্ট পরিকল্পনা করে, পা, যেগুলো কু-কাজ করতে ছোট,



27 תְּשׁוּבָה לְ אִשְׁרָיִךְ בְּחִקְיִי אֲשֶׁר שָׂאֵשׁ הִתְקַנַּח 27  
 పుడే-యావే నా ఓ-తార-కాపడ తార-కోలే ఆగున మానుష గోపన-కరతె-పారె-కి  
 H8313 H3808 H2436 H0784 H0376 H2846

যে ব্যক্তিআগুনের খুব কাছে যায় সে তার জামাকাপড় ঐ আগুনে পোড়ায়।

28 תְּכַוִּינָה לְ אִשְׁרָיִךְ הַגְּלִים -עַל- אִשְׁרָיִךְ אִם-  
 పుడే-యావే నా ఓ-తార-పా -టి-జ్వులస్త-కయలా -ఎర-ওపర- మానుష హాটে యది-  
 H3554 H3808 H7272 H1513 H0376 H1980

జ్వులస్త కయలాయ పా దిలే పా నిశ్చిత పుడేవె।

29 תְּנַעַם הַנֶּשֶׁךְ כָּל- אִשְׁרָיִךְ לְ אִשְׁרָיִךְ אֲשֶׁר-אֵל- הַבָּא וְ  
 తాకె యే-స్పర్శ-కరె సమస్త- నిర్దోష-తాకవె నా తార-ప్రతివేశీర స్త్రీ -ఎర-దికె- యే-యాయ ఐ-రకమ  
 H5060 H3605 H5352 H3808 H7453 H0802 H0413 H0935

যে ব্যক্তিপরস্ত্রীর সঙ্গে শারীরিক সম্পর্ক স্থাপনে লিপ্ত হয় তার ক্ষেত্রেও একই কথা প্রযোজ্য। ঐ ব্যক্তিশাস্তি ভোগ করবে।

30 יְרֵעָב: כִּי נִפְשׁוֹ לְמַלְאָכָה יִגְנוֹב כִּי לִגְנוֹב -אֵר-פְּרִי-צֹרֶר יִבְוִו אִל-  
 ক্ষుధార్త కారణ తార-ప్రాణ పూర్ణ-కరతె చురి-కరె కారణ -ఎర-ప్రతి-చొర అవజ్ఞా-కరె నా-  
 H7456 H5315 H4390 H1589 H1590 H0936 H3808

క్షుధార్త బ్యక్తిఖాద్య చురి కరతె పారె। చురి కరార సమయ ధరా పడలే, సె యా చురి కరెఱ్ఱె తార సాతగుణ మూల్య తాకె దితె హవె! ఐ మూల్య దితె గియె  
 హయతె సె సర్వస్వం హవె! కిన్త యారా తార ప్రకృత అవస్థా బొవె తారా తార ప్రతి శ్రద్ధ హారావె నా।

31 יְהוָה בֵּיתוֹ הוֹן כָּל- אֶת- שְׂבַעְתֶּיךָ יְשׁוּבָה וְנִמְצָא  
 దెవె తార-గుహ ధన సమస్త- -ఎర- సాతగుణ పరిశోధ-కరవె ఓ-పాఓయా-గెలే  
 H5414 H1952 H3605 H0853 H7659 H4672

క్షుధార్త బ్యక్తిఖాద్య చురి కరతె పారె। చురి కరార సమయ ధరా పడలే, సె యా చురి కరెఱ్ఱె తార సాతగుణ మూల్య తాకె దితె హవె! ఐ మూల్య దితె గియె  
 హయతె సె సర్వస్వం హవె! కిన్త యారా తార ప్రకృత అవస్థా బొవె తారా తార ప్రతి శ్రద్ధ హారావె నా।

32 יַעֲשֶׂה: הוּא יִפְשׁוֹ לְבַּב מְשַׁחִית לְבַב-רָר- אֲשֶׁר נָאֵץ  
 కరె-తా సె తార-ప్రాణ ధ్వంసకారి ఘదయ బిహీన- స్త్రీ యే-బ్యభిచార-కరె  
 H1931 H5315 H7843 H2638 H0802 H5003

కిన్త యే బ్యక్తిబ్యభిచారె లిప్త హయ సె నిర్బోధ। సె తార నిజెర పతన డెకె ఆనఱ్ఱె ఎవం నిజెకెఱ్ఱె ధ్వంస కరఱ్ఱె!

33 תְּמַחֵה לְ אִשְׁרָיִךְ אֲמָרָה יִמָּצֵא וְקָלוֹן וְגַע-  
 ముఱ్ఱె-యావె నా ఓ-తార-అపమాన పావె ఓ-అపమాన ఆఘాత-  
 H3808 H2781 H4672 H7036 H5061

మానుష తార సంపర్కె శ్రద్ధ హారావె। సె నిజె ఓఱ్ఱె లజ్జా ఠెకె కెన దిన పరిత్రాప పావె నా।

34 נֶקֶם בְּיוֹם הַחֲמוּלָה וְלֹא- יָבֹר פִּגְרוֹת- הַקְּנָה כִּי-  
 ప్రతిశోధ -ఎ-దినె దయా-కరవె ఓ-నా- పురుష -ఎర-జ్వులా- ఘిషా కారణ-  
 H5359 H3117 H2550 H3808 H1397 H2534 H7068

ఓఱ్ఱె బ్యభిచారిణీర స్వామీ హిన్సా ఓ క్రొధె ఉన్మత్త హవె। సె యఖన తార స్త్రీర ప్రేమికెర ప్రతి ప్రతిశోధ నెవె తఖన సె కర్రుణా దెఱ్ఱావె నా।

35 פַּחַד : תְּרַבֶּה- כִּי אֲבָהָ וְלֹא- כֹּפֵר כָּל- פִּנּוּ שָׂאֵשׁ אִל-  
 ప ఉన్కొచ బాడాఓ- కారణ రాజి-హవె ఓ-నా- ముక్తిపణ సమస్త- ముఖ గ్రహణ-కరవె నా-  
 H7810 H0014 H3808 H3605 H6440 H5375 H3808

యత అర్థ, యత ధనసంపదఱ్ఱె తాకె దెఓయా హొక్ నా కెన తార క్రొధ ప్రశమిత హవె నా!